



Pajarito®

DE Originalbetriebsanleitung
EN Translation of the original instruction
FR Traduction du mode d'emploi original

#161472	<i>Laser Distanz Messgerät</i>	<i>D</i>
#161472	<i>Laser Distance meter</i>	<i>EN</i>
#161472	<i>Appareil de mesure de la distance au laser</i>	<i>FR</i>



UZIN UTZ®
YOUR FLOOR. OUR PASSION.



Sicherheitsvorschriften

Bitte lesen Sie die Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

-  Bitte lesen Sie vor Betrieb des Geräts **alle** operativen Anleitungen und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch. Ein unsachgemäßer Betrieb ohne Einhaltung dieses Handbuchs kann Schäden am Gerät, eine Beeinflussung der Messergebnisse oder Verletzungen des Benutzers zur Folge haben.
-  Das Instrument darf in keiner Weise demontiert oder repariert werden. Es ist verboten, an Laser-Geräten irgendwelche **illegalen** Änderungen oder Leistungsänderungen vorzunehmen. Bitte bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und vermeiden Sie, dass es von nicht eingewiesenen Personen benutzt wird.
-  Es ist strengstens verboten, mit dem Laser auf die Augen oder andere Teile des Körpers zu richten; Es ist nicht erlaubt, mit dem Laser auf irgendwelche Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen zu zielen.
-  Verwenden Sie bitte aufgrund eventueller elektromagnetischer Interferenzen an anderen Anlagen und Geräten das Messgerät nicht in einem Flugzeug oder in der Nähe von medizinischen Geräten. Verwenden Sie es ebenfalls nicht in brennbaren, explosiven Umgebungen.
-  Gebrauchte Batterien oder Messgeräte dürfen nicht einfach über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte handhaben Sie sie in Übereinstimmung mit den jeweiligen Gesetzen und Vorschriften.
-  Bitte wenden Sie sich bei Qualitätsproblemen oder Fragen hinsichtlich des Messgeräts zeitgerecht an Ihren lokalen Händler oder Hersteller. Wir sind bereit, Lösungen für Sie anzubieten.

Professionelles Design und gute Qualität erhalten den Ruf

DISPLAY (ANZEIGE) / TASTATUR

Display (Anzeige)

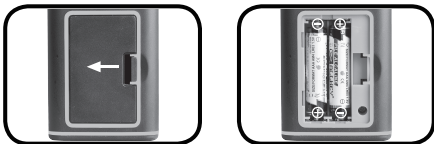
- Stromversorgung
- Aufnahme
- Laser ein
- Maximum
- Länge
- Fläche, Volumen und Pythagoras
- Minimum
- Kontinuierliche Messung
- Hauptdisplay
- Hilfsdisplay

Tastatur

- Einschalten / Messen
- Addition
- Subtraktion
- Fläche / Volumen / Pythagoras Messung
- Speichern
- Referenzpunkt / Umschalten f. Einheiten
- Ausschalten / Entfernen

Einlegen der Batterien

Installation und Austausch der Batterien



- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts, und setzen Sie die Batterie in der richtigen Polarität ein. Verschließen Sie dann wieder die Batteriefachabdeckung.
- Das Messgerät darf nur mit 1,5 V AAA Alkali Batterien betrieben werden.
- Wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet wird, nehmen Sie die Batterien bitte heraus, um Korrosion am Gehäuse des Messgeräts zu vermeiden.

Einschalten des Geräts / Menü Einstellungen

Ein / Ausschalten des Geräts

Betätigen Sie im *Off* (Aus) Status den Knopf . Das Gerät und der Laser werden gleichzeitig eingeschaltet und befinden sich im Standby Modus für die Messung.

Betätigen Sie im *On* (Ein) Status 3 Sekunden lang , um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich ebenfalls automatisch aus, wenn es für 150 Sekunden nicht bedient (genutzt) wird.

Einstellung der Einheiten

Betätigen Sie den Knopf , um die aktuelle Maßeinheit zurückzusetzen. Die voreingestellte Einheit ist: 0.000m. Es stehen 6 Einheiten zur Auswahl

Einheiten:		
Länge	Fläche	Volumen
0.000m	0.000m ²	0.000m ³
0.00m	0.00m ²	0.00m ³
0,0in	0.00ft ²	0.00ft ³
0.00ft	0.00ft ²	0.00ft ³
0 1/16 in	0.00ft ²	0.00ft ³
0' 00' 1/16	0.00ft ²	0.00ft ³

Änderung des Referenzpunkts

Betätigen Sie die  "Taste, um den Referenzpunkt zu ändern. Der Referenzpunkt des Geräts ist voreingestellt hinten.

Hintergrundbeleuchtung Ein / Aus

Voreingestellt ist, dass sich die Hintergrundbeleuchtung automatisch ein- und ausschaltet. Die Hintergrundbeleuchtung kann bis zu 15s während des Betriebs eingeschaltet sein. Sie wird automatisch nach 15s ausgeschaltet, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

Selbstkalibrierung

Durch diese Funktion wird die Genauigkeit des Gerätes erhalten.

Anleitung: Um das Gerät auszuschalten, halten Sie den Knopf  länger gedrückt und betätigen Sie dann den Knopf . Lassen Sie den Knopf , dann den Knopf  los, bis auf dem Display "CAL" und darunter eine Figur auf dem Display erscheint. Der Benutzer kann die Zahl mit den Tasten  und  entsprechend der Genauigkeit des Gerätes anpassen. Einstellbereich: -9 bis 9mm, betätigen und halten Sie dann den Knopf , um das Ergebnis der Kalibrierung zu speichern.

Längenmessung & Berechnung:

Messung eines einzelnen Abstands:

Schalten Sie den Laserstrahl an, indem Sie kurz den Knopf  im Mess-Modus betätigen. Betätigen Sie den Knopf  nochmals für eine Einzelmessung der Länge. Das Ergebnis wird auf der Hauptdisplayfläche Displayfläche angezeigt.

Kontinuierliche Messung:

Betätigen und halten Sie die Taste  im Mess-Modus und rufen Sie den kontinuierlichen Mess-Modus auf . Das maximale Messergebnis wird auf dem Hilfsdisplay angezeigt. Das aktuelle Ergebnis wird im Hauptbereich des Displays angezeigt. Betätigen Sie kurz die  Taste, um den kontinuierlichen Mess-Modus zu verlassen.

Flächenmessung:

Betätigen Sie die  Taste, es wird dann  auf dem Bildschirm angezeigt. Eine Seite des Rechtecks blinkt auf dem Display. Bitte folgen Sie den unten angegebenen Anweisungen zur Messung von Flächen:

Betätigen Sie die  Taste einmal für die Länge

Betätigen Sie die  Taste noch einmal für die Breite

Das Gerät berechnet die Fläche und zeigt das Ergebnis auf dem Hauptdisplaybereich an.

Das aktuelle Ergebnis der Längenmessung wird auf dem Display im Hilfsdisplaybereich angezeigt. Betätigen Sie . Dadurch wird das Ergebnis gelöscht und Sie können erneut messen, falls es erforderlich sein sollte.

Betätigen Sie nochmals die Taste , um den Modus zu verlassen.

Volumenmessung

Betätigen Sie die  Taste zweimal, um in den Volumen-Messung Modus zu gelangen. Ein  wird oben am Bildschirm angezeigt. Folgen Sie der unteren Anleitung zur Messung des Volumens:

Betätigen Sie die  Taste einmal für die Länge

Betätigen Sie die  Taste noch einmal für die Breite

Betätigen Sie wiederum die  Taste für die Höhe

Das Gerät berechnet den Wert und zeigt das Ergebnis auf dem Hauptdisplaybereich an.

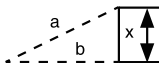
Das Gerät berechnet den Wert und zeigt das Ergebnis auf dem Hauptdisplaybereich an.

Betätigen Sie . Dadurch wird das Ergebnis gelöscht und Sie können erneut messen, falls es erforderlich sein sollte.

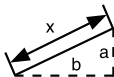
Betätigen Sie nochmals die Taste , um den Modus zu verlassen.

● Pythagoras

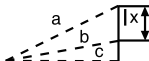
1



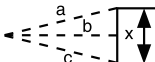
2



3



4



Es gibt vier Pythagoras-Modi für den Fall, dass der Benutzer Schwierigkeiten hat, das Ziel zu erreichen.

1. Berechnen Sie die zweite Kathete durch Messung der Hypotenuse und einer weiteren Kathete.

Betätigen Sie kurz  drei mal, um den Pythagoras Modus aufzurufen. Die Hypotenuse des  blinkt.

Betätigen Sie die  Taste, um die Länge der Hypotenuse (a) zu messen.

Betätigen Sie die  Taste, um die Länge einer Seite (b) zu messen.

Das Gerät berechnet nun die Länge der anderen Kathete (x).

2. Berechnen Sie die Hypotenuse durch Messen der Länge der beiden Katheten.

Betätigen Sie kurz  vier Mal, wenn eine Seite des  blinkt,

Betätigen Sie die  Taste, um die Länge einer Seite (a) zu messen.

Betätigen Sie die  Taste, um die Länge der anderen Seite (b) zu messen.

Das Gerät berechnet nun die Länge der Hypotenuse (x).

3. Betätigen Sie  fünf Mal, bis eine Seite des  auf dem Bildschirm blinkt.
- Betätigen Sie die  Taste, um die Länge einer Seite (a) zu messen.
- Betätigen Sie die  Taste, um die Länge der Seitenhalbierenden (b) zu messen.
- Betätigen Sie die  Taste, um die Länge der anderen Seite (c) zu messen. Das Gerät berechnet nun die Länge der Kathete (x) in voller Länge.
4. Betätigen Sie  sechs Mal, bis die Hypotenuse des  auf dem Bildschirm blinkt.
- Betätigen Sie die  Taste, um die Länge einer Hypotenuse (a) zu messen.
- Betätigen Sie die  Taste, um die Länge der anderen Hypotenuse (b) zu messen.
- Betätigen Sie die  Taste, um die Länge einer Kathete (c) zu messen. Das Gerät berechnet nun die Länge der Kathete (x) in voller Länge.
- Die Katheten müssen kürzer sein als die Hypotenuse, andernfalls wird "err" auf dem Bildschirm angezeigt. Um die Genauigkeit zu gewährleisten sollten Sie sicherstellen, dass alle Messungen von dem gleichen Punkt ausgehen.

Addition / Subtraktion

Das Gerät kann dazu verwendet werden, Längen zu addieren und zu subtrahieren. Betätigen Sie  oder , um die Funktion zu wählen, sobald Sie das Ergebnis der Längenmessung erhalten.

Betätigen Sie die  Taste. Es wird "+" im Hauptdisplaybereich angezeigt und das Gerät befindet sich im Summen-Modus. Der Wert der letzten Messung und das Ergebnis der Summe werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Betätigen Sie die  Taste. Es wird "-" im Hauptdisplaybereich angezeigt und das Gerät befindet sich im Differenz-Modus. Der Wert der letzten Messung und das Ergebnis der Summe werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Es können nicht nur die Längen addiert und subtrahiert werden, es können auch die Fläche und das Volumen berechnet werden. Nehmen Sie als Beispiel die Fläche:

Summen-Funktion für die Fläche: Messen Sie die erste Fläche, wie in PIC1 dargestellt. Betätigen Sie dann die Taste **+** und messen Sie die zweite Fläche, wie in PIC2 dargestellt. Auf der linken unteren Seite ist ein "+" zu sehen. Betätigen Sie zum Schluss die **READ** Taste, um die Summe der beiden Flächen zu berechnen, wie in PIC3 dargestellt.



PIC1



PIC2



PIC3

Aufnahme Funktion

Betätigen und halten Sie die **REC** Taste 3s lang, um Ihre Messergebnisse unter dem Mess-Modus aufzuzeichnen.

Diese Funktion kann ebenfalls die Ergebnisse im Fläche, Volumen und Pythagoras Modus aufzeichnen. Alle berechneten Werte können vom Gerät gespeichert werden.

● Lesen / Löschen der Einträge:

Betätigen Sie kurz die **REC** Taste und lesen Sie die Einträge durch Betätigen der **+** und **-** Tasten. Betätigen Sie kurz die **OFF CLEAR** Taste, um den letzten Datensatz zu löschen und betätigen und halten Sie die **OFF CLEAR** Taste, um alle Datensätze zu löschen. Betätigen Sie die **REC** oder **READ** Taste, um den Aufnahme -Modus zu verlassen.

Tipps

Sie können einige Warnhinweise erhalten, wie folgt:

Info Meldung	Ursache	Lösung
Err1	Empfangenes Signal ist zu schwach	Wählen Sie eine Oberfläche mit stärkerer Reflexion. Verwenden Sie die reflektierende Platte.
Err2	Empfangenes Signal ist zu stark	Wählen Sie eine Oberfläche mit geringerer Reflexion. Verwenden Sie die reflektierende Platte.
Err3	Batteriespannung niedrig	Wechseln Sie die Stromversorgung.
Err4	Die Arbeitstemperatur ist außerhalb des Bereichs der erlaubten Betriebstemperatur.	Verwenden Sie das Gerät innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs.
Err5	Pythagoras Messfehler.	Messen Sie erneut und vergewissern Sie sich, dass die Hypotenuse größer ist als die Kathete.

Technische Eigenschaften:

PUNKT	Spezifikationen			
Betriebsbereich	40m	50m	60m	70m
Genauigkeit der Abstandsmessung:	± 2mm			
Verfügbare Messeinheiten	m / in / ft			
Funktion für kontinuierliche Messung	Ja			
Reflexionszielplatte für den Einsatz im Freien	Nein			
Messfunktion für die Fläche:	Ja			
Messfunktion für das Volumen	Ja			
Messfunktion für Pythagoras	Voller Modus			
Funktion Addition und Subtraktion von Messwerten	Ja			
Min / Max Wert	Ja			
Max Speicher	30 Einheiten			
Automatische Hintergrundbeleuchtung	Ja			
Tastentöne	Ja			
Laser Klasse	II			
Laserart	635nm, <1mW			
Automatisches Abschalten des Lasers	20s			
Automatisches Abschalten	150S			
Lagertemperatur	-20°C - 60°C			
Betriebstemperatur	0°C - 40°C			
Relative Lagerfeuchtigkeit	20% - 80% RH			
Batterie	2x1.5V AAA			
Batterie Lebensdauer:	8000 Mal für Einzelmessung			
Gewicht (einschließlich Batterie.)	110g			
Maße	112 × 50 × 25mm			

Hinweis: Verwenden Sie eine Ziellplatte, um den Messbereich bei Tageslicht zu erhöhen oder wenn das Ziel schlechte Reflexionseigenschaften aufweist.

Wartung (Pflege) des Geräts:

- Das Messgerät sollte nicht für lange Zeit bei hohen Temperaturen und starker Luftfeuchtigkeit gelagert werden; wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden sollte, nehmen Sie bitte den Akku aus dem Messgerät und bewahren Sie es in der Tasche an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Bitte halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um Staub abzuwischen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln ist für die Pflege des Geräts untersagt. Laser Ausgangsfenster und seine Linsen können entsprechend der können entsprechend der Wartungs- und Pflegeverfahren für optische Geräte behandelt werden.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie, ob das Zubehör entsprechend der unten angegebenen Liste komplett ist.

Nr.	Artikel	Einheit	MNG	Hinweis
1	Laser Abstandsmesser	Stck	1	
2	Stromversorgung AAA	Stck	2	
3	Benutzerhandbuch	Stck	1	
4	Tragetasche	Stck	1	
5	Handschlaufe	Stck	1	
6	Geschenkbbox	Stck	1	





粤制 00000950 号

Safety regulations

Please read the safety regulations and operation guide carefully before operating.

-  Please read all of the operational guide and safety regulations in this manual before operation . Improper operations without complying with this manual guided could cause damage to the device, influence on measurement result or bodily injury to the user.
-  The instrument is not allowed to disassemble or repair in any ways. It is forbidden to do any illegal modification or performance change for laser emitter. Please keep it out of reach of children and avoid using by any irrelevant personnel.
-  It is strictly prohibited to shoot eyes or other parts of body with the laser; it is not allowed take the laser to shoot any objects' surface with strong reflecting.
-  Due to electromagnetic radiation interference to other equipment and devices, please don't use the meter in the plane or around medical equipment, don't use it in inflammable, explosive environment.
-  Discarded batteries or meter device shall not processed just like household garbage, please handle them in line with related law and regulations.
-  Any quality issues or any questions on the meter, please contact local distributors or manufacturer in time, we are ready to offer solutions for you.

Professional casts quality and good quality gets reputation

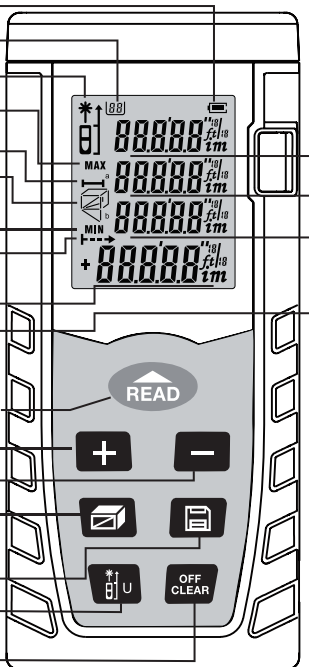
DISPLAY/KEYBOARD

● Display

- Power Supply
- Record
- Laser on
- Maximum
- Length
- Area, Volume and Pythagorean
- Minimum
- Continuous Measuring
- Major Display
- Auxiliary Display

● Keyboard

- Turn on/Measuring
- Addition
- Subtraction
- Area/Volume/Pythagorean Measuring
- Save
- Reference Point/Unit Switch
- Turn off/Remove



Batteries Installation

● Battery Installation and Replacement



- Discharge the battery door on the back of device, and place battery according to correct polarity, then cover the battery door.
- Only 1.5 V AAA alkaline battery is applied to the meter.
- If not used for a long time, please take out the battery to avoid battery corrosion to meter body.

Start the instrument/Menu Setting

● Turn on/off the Instrument

Under off status, press button , device and laser get starting simultaneously and stand by for measurement.

Under on status, long press button  for 3 seconds to turn the device off. The device can also be shut off without any operation for 150 seconds.

● Unit setting

Long press button , reset current measurement unit, the default unit is: 0.000m
There are 6 units for selection

Units:

Length	Area	Volume
0.000m	0.000m ²	0.000m ³
0.00m	0.00m ²	0.00m ³
0.0in	0.00ft ²	0.00ft ³
0.00ft	0.00ft ²	0.00ft ³
0 1/16 in	0.00ft ²	0.00ft ³
0'00'1/16	0.00ft ²	0.00ft ³

- **Changing Reference Point**

Press  key to change the reference point .
The device reference point by default is rear.

- **Back Light On/Off**

The back light is set to turn on and off automatically.
The back light can be on for 15s while operating,
and it will be shut off automatically in 15s when
there is no operation to the device.

Self-Calibration

This function can keep the precision of the device. Instruction: Power off, Long press button , and then press . Release the button , then release button  till "CAL" and a figure under it display on the screen. User can adjust the figure with button ,  according to the accuracy of the meter. Adjusting range: -9 to 9mm, then, long press button  to save the calibration result.

Length Measurement & Calculation

● Single Distance Measuring:

Turn on the laser beam by short press of the button  under measuring mode, press the button  again for single measurement of length, then the measured results displayed in the major display area.

● Continuous Measuring:

Long press button  under measuring mode and enter into continuous measuring mode . Maximum measuring result displays in auxiliary display area, present result displays in major display area. Short press button  or  to exit continuous measuring mode.

● Area Measurement:

Press button  ,  shows on the screen. One of the side of rectangle blinking on the display, please follow the below instructions for area measuring:

Press  once for length

Press  again for width

The device calculates and shows the result in the major display area.

The resent measuring result of length is showed in the auxiliary display area. Press  , clear off the result and measuring again if necessary.

Press  again to exit the mode.

● Volume Measurement

Press button  twice to enter volume measurement mode. A  will shows on the top of screen. Please follow the below instruction for volume measuring:

Press  for Length

Press  again for Width

Press  thirdly for height

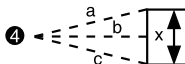
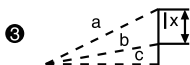
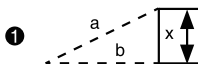
The device calculates and shows the result in the major display area.

The device calculates and shows the result in the major display area.

Press  , clear off the result and measuring again if necessary.

Press  again to exit the mode.

● Pythagoras



There are four Pythagoras modes in case that user gets hard to reach the target.

1. Calculate the second leg by measuring the hypotenuse and another leg.

Short press  three times to enter Pythagoras mode, the hypotenuse of  blinking.

Press , measure the length of hypotenuse (a)

Press , measure the length of one leg (b)

Device calculates the length of another leg (x)

2. Calculate the hypotenuse by measuring the length of two legs.

Short press  four times, when one leg of  blinking,

Press , measure the length of one leg (a)

Press , measure the length of another leg (b)

Device calculates the length of hypotenuse (x)

3. Press  five times till the one side of  blinking on the screen.
Press , measure the length of one side (a)
Press , measure the length of the median line (b)
Press , measure the length of another side (c)
Device calculates the length of the leg in full line (x)
4. Press  six times till the hypotenuse of  blinking on the screen.
Press , measure the length of one hypotenuse (a)
Press , measure the length of another hypotenuse (b)
Press , measure the length of one leg (c)
Device calculates the length of the leg in full line (x)
- Legs must short than hypotenuse, or there will be "err" shows on screen. In order to guarantee the accuracy, please make sure all measurements are start from the same point.

● Addition / subtraction

The device can be used for length addition and subtraction. Press  or  to select the function once get the length measuring result.

Press , "+" shows in the major display area, entering cumulation mode. Value of last measurement and the result of cumulation will be showed on the screen.

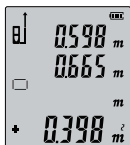
Press , "-" shows in the major display area, entering regressive mode. Value of last measurement and the result of cumulation will be showed on the screen.

Not only length can be caculated in addition and subtraction, but area and volume can do the caculation as well. Take area as sample:

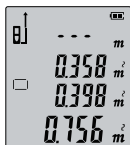
Area cumulative function: Measure the first area as showing in PIC1. Then press button **+**, and measure the second area as showing in PIC2, there is a "+" in the left bottom. At last, press button **READ** to get the summation result of these two areas which is showing in PIC3.



PIC1



PIC2



PIC3

Record Function

Long press button  for 3s to record your measuring result under measuring mode.

It can also record the result under Area, Volume and Pythagoras mode. All the calculating records can be saved by the device.

● Read / Delete the Record:

Short press button , read the records by press button  and . Short press  to delete recent record and long press  to clear up all the records. Press  or  to exit record mode.

Tips

You may get some warning information as below:

Info message	Cause	Solution
Err1	Signal is too weak	Chose the surface with stronger reflectance. Use the reflecting plate.
Err2	Signal is too strong	Chose the surface with weaker reflectance. Use the reflecting plate.
Err3	Low battery voltage	Change the power supply.
Err4	The working temperature is out of working range	Use the device in the specified temperature.
Err5	Pythagoras measuring error.	Re-measure and ensure that Hypotenuse is bigger than Cathetus.

Technology specifications:

ITEM	Specifications			
	40m	50m	60m	70m
Working Range				
Distance measurement precision	±2mm			
Measurement unit options	m/in/ft			
Continuous measurement function	yes			
Outdoor target reflection board	no			
Area measurement function	yes			
Volume measurement function	yes			
Pythagorean proposition measurement function	Full mode			
Add and subtract measurement function	yes			
Min/Max value	yes			
Max storage	30 units			
Automatic backlight	yes			
Buttons/Keys sound	yes			
Laser level	II			
Laser type	635nm,<1mW			
Automatically cut off laser	20s			
Automatic shutdown	150S			
Storage temperature	-20°C -60°C			
Working temperature	0°C -40°C			
Storage humidity	RH85%			
Battery	1.5V 2*AAA			
Battery life	8000 times for single measurement			
Weight (including battery)	110g			
Dimension	112*50*25mm			

Note: Use a target plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.

Instrument Maintenance:

- The meter should not be stored in high temperature and strong humidity environment for long time; if it is not used very often, please take out the battery and place the meter in the allocated portable bag and store in cool and dry place.
- Please keep the device surface cleaning. Wet soft cloth is applied to clean dust, but erosion liquid is never allowed to use for the meter maintenance. Laser output window and its focus lens can be maintained according to maintenance procedures for optical device.

Delivery Package

Please check if the accessories are completed according to the below list.

NO.	Item	Unit	QTY	Note
1	Laser distance meter	pc	1	
2	Power supply AAA	pc	2	
3	User' s manual	pc	1	
4	Portable bag	pc	1	
5	Hand strap	pc	1	
6	Giftbox	pc	1	





Pajarito®

WERKZEUGE SEIT 1923.

Impressum / Imprint / Imprimer

Uzin Utz Tools GmbH & Co.KG

Schöllersheider Str. 1

D-40822 Mettmann

Telefon: +49 2104 3000-0

Telefax: +49 2104 16249

E-Mail: tools@uzin-utz.com

Web: www.pajarito-tools.com

Geschäftsführer: Jürgen Rehmann, Christian Richter

UST-IdNr.: DE 814 278 188

Handelsregisternummer: Registergericht Stuttgart, HRA 728603

Anleitung / Manual / Mode d'emploi